

SEVILLA 2007

Quinta Conferenza Europea delle Città Sostenibili
Portare gli Impegni nelle strade

21-24 marzo 2007, Siviglia, Spagna

Fifth European Conference on Sustainable Cities & Towns
Taking the Commitments to the Streets

V Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles
Llevando los Compromisos a la calle

Cinquième Conférence Européenne des Villes Durables
Répandre les Engagements dans la rue



Invito Finale

Organizzata da:

NOsDO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA
Medio Ambiente

ICLEI
Local
Governments
for Sustainability

Co-organizzata da:

 Sustainable Cities
and Towns Campaign



Cari Colleghi,

Ho il piacere di invitarvi a partecipare alla Quinta Conferenza Europea delle Città Sostenibili che si terrà nella Città di Siviglia dal 21 al 24 marzo 2007.



Prendendo parte ad un dibattito con sindaci, funzionari ed esperti provenienti dagli enti locali che hanno sottoscritto gli Impegni di Aalborg e promuovono la sostenibilità a livello locale, possiamo riflettere, scambiare opinioni e generare nuove idee ed interessi che contribuiscano a migliorare la qualità della vita nelle città d'Europa.

Uno degli obiettivi principali delle autorità locali è rendere le loro comunità sostenibili sia sotto il profilo ambientale, sia a livello sociale. La costruzione di un modello di società sostenibile deve essere presa in considerazione in tutte le azioni e i programmi governativi. Riteniamo che sia essenziale non solo considerare le ricadute economiche e sociali che provocano oggi le nostre scelte, ma integrare anche gli interessi delle generazioni future nelle nostre decisioni e nei nostri progetti.

A Siviglia, il «Piano Strategico Siviglia 2007» - un Piano Generale sulla Pianificazione Urbanistica e Agenda Locale 21 di recente approvazione - definisce un concetto di città integrata. Siviglia diventerà una città che, contando sulla partecipazione dei cittadini, svilupperà la propria identità a partire dai suoi quartieri e pianificherà il suo futuro sviluppo per creare una città sostenibile.

Durante il vostro soggiorno, scoprirete Siviglia e vedrete che la nostra città sta subendo un radicale processo di trasformazione e di ammodernamento volto a renderla una città più sostenibile, più bella e più abitabile.

Porgo il mio più caloroso benvenuto a Siviglia a tutti i sindaci, rappresentanti delle amministrazioni, funzionari ed esperti e attendo con impazienza ed interesse il vostro contributo sui temi chiave per il futuro progresso delle comunità locali in Europa.

Alfredo Sánchez Monteiserín
Sindaco, Città di Siviglia

Siviglia

Con 700.000 abitanti, Siviglia è la più grande città nonché la capitale della Regione Autonoma di Andalusia. Nota a livello internazionale per la sua storia, la sua ricchezza artistica e le sue caratteristiche culturali, le sue festività, la gastronomia ed il suo patrimonio, Siviglia è una delle città più visitate d'Europa. La città è un punto di incontro per molti eventi, tra cui uno dei più importanti è stato l'Esposizione Universale del 1992.

Oggi, Siviglia sta attraversando un processo di trasformazione allo scopo di attuare orientamenti che le consentiranno di diventare una città sostenibile da un punto di vista ambientale, sociale ed economico.

Per ulteriori informazioni sulla città di Siviglia, potete visitare: www.sevilla.org



Dichiarazione dei Partner della Campagna Europea per le Città Sostenibili



Sustainable Cities
and Towns Campaign

La Campagna Europea per le Città Sostenibili è dedicata a sostenere gli enti locali Europei nell'applicazione di politiche di sostenibilità e nell'attuazione della Carta di Aalborg e gli Impegni di Aalborg per conseguire risultati concreti nello sviluppo sostenibile locale. Finora oltre 2500 enti locali di oltre 40 paesi d'Europa hanno firmato la Carta di Aalborg, entrando quindi a far parte del Processo di Aalborg.

Partecipate alla conferenza per conoscere meglio la Campagna e dare il vostro contributo al suo sviluppo e alle attività future. Scoprite come possiamo sostenere le vostre attività a livello locale e come potete partecipare e contribuire allo scambio di esperienze. www.sustainable-cities.eu



Punti salienti

La Quinta Conferenza Europea delle Città Sostenibili offre un'opportunità unica per esaminare i progressi ed i risultati degli enti locali europei nell'attuare gli Impegni di Aalborg e potenziare la sostenibilità locale. La revisione della Strategia per lo Sviluppo sostenibile dell'UE adottata dal Consiglio Europeo del giugno 2006 spinge i comuni e le città a firmare ed attuare gli Impegni di Aalborg e invita tutti i network a sostenere queste attività. <http://ec.europa.eu/environment/eussd/>

Gli Impegni di Aalborg

Firmando gli Impegni di Aalborg, gli enti locali si impegnano a stabilire una serie di target di sostenibilità che comprendono l'Agenda Locale 21 esistente o altri piani d'azione di sostenibilità, confrontandosi con gli stakeholder locali.

Programmi

La Conferenza di Siviglia 2007 persegue tre obiettivi chiave per sottolineare, discutere ed accelerare la sostenibilità locale in Europa con particolare riferimento all'applicazione degli Impegni di Aalborg.

Giorno 1 – Eminent relatori presenteranno gli Impegni di Aalborg alla luce dell'impatto delle politiche europee e dell'integrazione negli enti locali. Il tema centrale sarà l'attuazione degli Impegni di Aalborg nell'ambito delle strutture e strategie esistenti e saranno analizzati i risultati ottenuti con particolare attenzione sugli obiettivi.

Giorno 2 - Verranno presentate le iniziative di enti locali, networks ed operatori per attuare gli Impegni di Aalborg. Come avviare e mantenere attivo un processo locale per metterli in pratica? I panel lasciano la parola al pubblico per discutere sulle migliori politiche per sviluppare la sostenibilità a livello locale.

Giorno 3 – Ci si concentrerà sui processi innovativi di sostenibilità attraverso il dialogo con i cittadini e si proseguirà con una serie di eventi paralleli dedicati alle strategie di comunicazione, gli strumenti e le opportunità disponibili per gli enti locali.

Generazioni future

La sostenibilità è un processo a lungo termine, non tutti noi saremo in grado di testimoniare i risultati del nostro lavoro. I giovani di oggi ed i loro figli ereditano questo mondo e devono pertanto essere coinvolti nella ricerca di soluzioni per il loro futuro. Venti giovani delegati impegnati nella promozione della sostenibilità formeranno un gruppo speciale invitato a seguire i lavori della conferenza ed avranno l'opportunità di avere uno scambio con i politici di oggi sulle visioni comuni del futuro.

Ispirazione per la sostenibilità

Molti enti locali desiderano sottoscrivere gli Impegni di Aalborg per diventare più sostenibili. Talvolta però non sanno come procedere o hanno difficoltà ad accelerare il processo o incontrano ostacoli in una determinata fase.

La Conferenza di Siviglia 2007 comprende varie sessioni utili a scambiare esperienze con altre città, alcune delle quali hanno messo in pratica esperienze innovative. Potete anche partecipare a dimostrazioni di strumenti in grado di aiutarvi a risolvere alcuni problemi specifici della vostra città.

Strumenti

La Conferenza di Siviglia 2007 fornirà dimostrazioni pratiche degli strumenti più recenti per attuare la sostenibilità nelle vostre città. La maggior parte di questi strumenti e linee-guida sono stati messi a punto negli ultimi anni dai partner della Campagna Europea per le Città Sostenibili, molto spesso con il patrocinio della Commissione Europea.

Suggerimento: portate il vostro computer portatile poichè potrete accedere ad una connessione Internet wireless in qualsiasi punto del centro congressi – l'opportunità perfetta per esercitarsi con i vari strumenti on-line.

Comunicare la sostenibilità

Portare gli Impegni nelle Strade

Per cambiare le città è necessaria la collaborazione dei cittadini. L'azione locale porta risultati che fanno la differenza solo se sono condivisi dalla società. Gli esperti di comunicazione e gli animatori sociali che operano nell'ambito della sostenibilità, condivideranno la loro esperienza nell'attività di sensibilizzazione, di coinvolgimento dei cittadini nella individuazione degli obiettivi e nell'attuazione di iniziative, di partnership pubblico-privato e di nuovi modelli di governance.



Elementi del Programma

Market Place e Posters

Il Market Place di Siviglia 2007, un elemento complesso della conferenza, aprirà i battenti il 21 marzo 2007 e si concluderà nel pomeriggio del 23 marzo 2007. Potete allestire uno stand con costi aggiuntivi e/o un poster per il vostro progetto senza costi extra. Visitate www.sevilla2007.org/exhibition per ulteriori informazioni.

Eventi paralleli ed eventi locali

La conferenza Siviglia 2007 vi offre l'opportunità di organizzare il vostro evento parallelo. Il 20 ed il 25 marzo sono aperti alle vostre idee! Un seminario o un progetto, un incontro di network o un consiglio di amministrazione in una delle più belle ed accoglienti città d'Europa? Inviatemi le vostre proposte!
Martedì 20 marzo avrà luogo una serie articolata di eventi a carattere locale. Per più informazioni, visitate: www.sevilla2007.org/events

Visite tecniche

Portare gli Impegni nelle strade! Venite a vedere come Siviglia opera a livello locale – sabato 24 marzo sono in programma varie visite tecniche all'interno della città e nei dintorni. La mattina, verrà organizzato un giro in bicicletta per mostrare le nuove opportunità offerte ai cittadini.

Eventi Sociali

La Città di Siviglia invita i delegati della conferenza a ritrovarsi nella migliore scenografia che ha da offrire. Venite con noi per un cocktail, una cena o altri eventi in questa meravigliosa città storica!

Cerimonia di Firma

Durante la Plenaria conclusiva di venerdì 23 marzo 2007 è prevista una cerimonia ufficiale di firma degli Impegni di Aalborg – questa cerimonia offre l'opportunità ideale per sottoscrivere gli Impegni di Aalborg. Firmando gli Impegni di Aalborg, gli enti locali firmeranno obiettivi tangibili verso lo sviluppo sostenibile, trasformando le visioni e le dichiarazioni della Carta di Aalborg in azioni pratiche. Per aiutare gli enti locali, la Campagna per le Città Sostenibili fornirà assistenza pratica, idee progetto e strumenti operativi. Tutti gli enti locali europei sono invitati a sottoscrivere gli Impegni di Aalborg, indipendentemente dalla loro adesione all'Unione Europea. Il documento deve essere firmato dal Sindaco o da un rappresentante autorizzato dell'ente locale interessato.

Plenarie e Note dominanti

Il 2006 ha visto la Strategia per lo Sviluppo Sostenibile dell'UE e la Strategia Tematica sull'Ambiente Urbano rendere omaggio a 15 anni di impegni su obiettivi politici da parte degli enti locali. Quali sono gli impatti sui risultati locali? Una volta fissati gli obiettivi, lo scopo di questa conferenza è quello di stabilire come costruire il cammino per mettere in pratica la sostenibilità. Eminentissimi relatori svilupperanno i temi degli impatti del clima e dell'uso razionale delle risorse quali sfide fondamentali per la sostenibilità urbana. Esperti di comunicazione stimoleranno i delegati a garantire la partecipazione del pubblico.

Sessioni parallele

La conferenza ha tre serie di sessioni parallele.

Giorno 1 - Sessioni Parallele A – Scoprite quali sono gli obiettivi di sostenibilità fissati dagli enti locali nelle aree politiche specifiche legate agli Impegni di Aalborg e quali misure sono state adottate per raggiungerli.

Giorno 2 - Sessioni Parallele B e C – I governi locali, regionali e nazionali lavorano sodo per attuare la sostenibilità in termini pratici. Scegliete un tema e venite a conoscere le storie coronate di successo a livello locale e le sfide affrontate. Alcune delle sessioni C sono dedicate anche alle modalità di attuazione degli Impegni di Aalborg: la revisione delle baseline review, lo sviluppo di un processo partecipativo di fissazione degli obiettivi o il reporting e la valutazione dei risultati.

Giorno 3 - Eventi paralleli – Venerdì, gli eventi paralleli offrono una piattaforma dinamica in cui i partecipanti possono approfondire gli strumenti per portare gli impegni nelle strade, che vanno dai metodi di comunicazione agli strumenti di gestione.

Sessioni dei Sindaci

Sindaci e rappresentanti delle amministrazioni sono invitati ad incontrare i loro omologhi durante le sessioni speciali che offriranno le modalità per discutere della dimensione politica di alcuni temi relativi alla sostenibilità in un'atmosfera aperta e rilassata.

Tavole rotonde e Networking

Per promuovere la comunicazione ed il networking tra i partecipanti, venerdì è prevista una serie di tavole rotonde e sessioni di networking.

Tavole rotonde: Se avete un'idea, una proposta di progetto o una preoccupazione che desiderate condividere con i colleghi, potete organizzare una delle 15-20 tavole rotonde previste per venerdì mattina. Visitate www.sevilla2007.org/programme per maggiori informazioni.

Networking: Se il vostro network desidera creare un forum o uno scambio con altri network potete organizzare una delle 5-8 sessioni di networking previste per venerdì mattina. Visitate www.sevilla2007.org/programme per maggiori informazioni.



Martedì, 20 marzo 2006

09.30 Eventi paralleli ed eventi locali

Mercoledì, 21 marzo 2006

10.00 Inaugurazione della Conferenza

Discorso di Benvenuto

Alfredo Sánchez Monteseirín, Sindaco di Siviglia, Spagna
Cristina Narbona Ruiz, Ministro dell'Ambiente, Spagna
Fuensanta Coves Botella, Assessore all'Ambiente, Giunta Regionale di Andalusia, Spagna
Heliodoro Gallego Cuesta, Presidente della Federación Española de Municipios y Provincias e Sindaco di Palencia, Spagna

Integrazione europea, coesione e sostenibilità: 50 anni di politica europea e oltre

José Borrell, Presidente del Parlamento Europeo
Michel Delebarre, Presidente del Comitato delle Regioni e Sindaco della Città di Dunkerque, Francia (invitato)
Walter Veltroni, Sindaco di Roma, Italia
Rappresentante dei giovani

12.00 Gli Impegni di Aalborg: un forte vettore di azione verso la sostenibilità locale

Moderatore: Gino Van Begin, ICLEI – Governi locali per la Sostenibilità

Cosa possono realizzare gli Impegni di Aalborg in una città?

Henning G. Jensen, Sindaco di Aalborg, Danimarca

Portare gli impegni nelle strade

Alfredo Sánchez Monteseirín, Sindaco di Siviglia, Spagna

13.00 Colazione ed inaugurazione ufficiale del Market Place di Siviglia 2007

15.00 Sessioni Parallele A: Come gli enti locali attuano gli Impegni di Aalborg

Target concreti e azioni intraprese dagli enti locali europei per accelerare la sostenibilità nell'ambito degli Impegni di Aalborg (AC 1-10)

AC 1 - Governance	AC 2 - Management	AC 3 - Beni Comuni	AC 4 - Consumi	AC 5 - Pianificazione e Progettazione
A1 - Integrazione e leadership – governare le città sostenibili	A2 - Sistemi di gestione integrati: operare nel cuore della città	A3 - Acqua: risparmiare un bene naturale comune insieme ai cittadini	A4 - 100 kg in meno di rifiuti come obiettivo di politica locale	A5 - (Ri)-progettazione sostenibile dei distretti
AC 6 - Mobilità	AC 7 - Salute	AC 8 - Economia locale	AC 9 - Equità e Giustizia	AC 10 - Da locale a globale
A6 - Migliore mobilità – meno traffico	A7 - Azione locale per la salute	A8 - Economie locali sostenibili più preparate per la concorrenza	A9 - Inclusione sociale e migrazione	A10 - Responsabilità globale: obiettivi ambiziosi di riduzione del CO ₂

17.00 Guida all'attuazione degli Impegni di Aalborg

Moderatore: Emilio D'Alessio, Presidente Coordinamento Agende 21 Locali Italiane, Membro del Comitato Esecutivo ICLEI e Assessore di Ancona, Italia.

Sviluppo sostenibile a Växjö e gli Impegni di Aalborg come nuova spinta

Bo Frank, Sindaco di Växjö, Svezia (invitato)

Passare dal pionierismo all'attuazione concreta

Presentazione multimediale di alcuni dei nuovi strumenti messi a punto, co-presentata da Nuria Buenaventura i Puig, Vice-Presidente per gli Affari Ambientali, Giunta Provinciale di Barcellona, Spagna
Marta Sziget Bonifert, Direttrice Esecutiva, Centro Ambientale Regionale, Szentendre, Ungheria (invitata)

Cammino verso le risorse sostenibili locali in Europa

Bob Evans, Direttore dell'Istituto di Ricerca delle Città Sostenibili, Università di Northumbria, Newcastle, Regno Unito

Giovedì, 22 marzo 2006

09.30 Sfide per la sostenibilità urbana: protezione del clima e risparmio delle risorse

Moderatore: Oldrich Vlasak, Membro del Parlamento Europeo e Vice-Presidente del CEMR - Consiglio Europeo degli enti locali e delle regioni

Un clima mutevole sta cambiando le città – impatti del cambiamento climatico sulle città europee

Rajendra K. Pachauri, Presidente del Panel intergovernativo sui cambiamenti climatici (IPCC) (invitato)

L'efficienza delle risorse è la chiave per enti locali sostenibili e capaci di affrontare nuove sfide

Dennis Meadows, Membro Onorario del Club di Roma, USA (invitato)

Azione locale sul clima – le Città prendono il timone!

Nicky Gavron, Vice-Sindaco di Londra, Regno Unito (invitato)

I Governi Nazionali (re)-agiscono – l'esempio della Spagna

Arturo Gonzalo Aizpiri, Segretario Generale per la Prevenzione del Cambiamento climatico e l'inquinamento, Spagna
Rappresentante della Federazione spagnola delle Municipalità e Province (FEMP), Spagna

11.30 Sessioni Parallele B: Iniziative e Progetti per costruire città sostenibili

Enti locali, networks ed esperti condividono le loro iniziative ed esperienze innovative sul modo migliore di avviare e mantenere

B1 Baseline

Review – Sapere da dove iniziare

B2 Fissare gli obiettivi –

Rendere misurabile il progresso

B3 Partecipazione e politica – Una nuova cultura di governance per la città di domani

B4 Strategia tematica urbana europea – Passare dagli strumenti ai sistemi

B5 Pianificazione innovativa e metodi e processi di progettazione

B6 Appalti sostenibili

B7 Mobilità sostenibile: Piani per il trasporto urbano

B8 Gestione integrata delle zone costiere nel Mediterraneo

B9 Cambiamento climatico: attenuazione e adattamento

B10 Strategie urbane di sostenibilità nei nuovi Stati Membri

B11 Meeting dei Sindaci

13.30 Colazione

15.30 Plenarie Parallele: politiche ambiziose per accelerare la sostenibilità locale

Plenaria parallela 1

Un processo di pianificazione della sostenibilità significa efficacia e successo?

Plenaria parallela 2

Pratiche sostenibili come risorsa economica per le città

Plenaria parallela 3

Progettare per la qualità della vita urbana

Plenaria parallela 4

Il ruolo cruciale dei governi locali per raggiungere gli obiettivi energetici

Plenaria parallela 5

Soluzioni vincenti per la mobilità

17.30 Sessioni Parallele C: Processi e Cooperazione

Enti locali, networks ed esperti condividono le loro iniziative ed esperienze innovative sul modo migliore di avviare e mantenere

C1 L'intero ciclo – il processo di attuazione degli Impegni di Aalborg

C2 Valutazione e reporting

C3 Sostenibilità locale in Europa supportata da programmi regionali e nazionali

C4 Piani d'azione locali sul cambiamento climatico

C5 Politiche energetiche locali – efficienza e riduzione delle emissioni

C6 Città inclusive e sicure

C7 Economie locali vivaci e sostenibili

C8 Educazione allo sviluppo sostenibile

C9 Cooperazione da città a città verso la sostenibilità urbana anche in A. Latina

C10 Città sostenibili nella regione Mediterranea

C11 Meeting dei Sindaci



Venerdì 23 marzo 2006

09.30 Sfide per la sostenibilità urbana: protezione del clima e risparmio delle risorse

La fenice risorge dalle ceneri!

Ilmar Reepalu, Sindaco di Malmö, Svezia

Coinvolgere i cittadini

Esperti di comunicazione ed operatori sottolineano come comunicare e fare marketing per la sostenibilità urbana; come indirizzare i cittadini verso uno stile di vita sostenibile e come motivare tutti gli stakeholder.

10.30 Eventi paralleli

Portare gli Impegni nelle Strade			Dimostrazione di strumenti	Supporto interregionale per l'azione locale	Tavole rotonde
Comunicazione e marketing	Campagne	MDGs – a metà strada nel calendario per il raggiungimento degli obiettivi	Visitate la mostra degli strumenti e partecipate alle dimostrazioni pratiche di vostra scelta.	I networks interessati sono invitati ad organizzare un forum o un incontro di networking in questa fascia oraria. Interesse espresso da Adriatic Forum Comitato 21 - Francia Associazione italiana AL21 Unione delle Città Baltiche OMS – Città sane	Networks e partecipanti possono proporre tavole rotonde per condividere iniziative, ottenere l'adesione di nuovi membri e partner e discutere di temi non inclusi in altri elementi del programma.
	Coinvolgere i giovani	Pratiche quotidiane della sostenibilità			

13.00 Plenaria conclusiva

Presidente: Jeremy Smith, Segretario Generale, CEMR – Consiglio degli enti locali e delle regioni europee

Risultati della conferenza e prospettive, compresa la Cerimonia di Firma degli Impegni di Aalborg

Conclusioni

Antonio Serrano, Segretario di Stato per la Biodiversità, Ministro dell'Ambiente, Spagna

Alfredo Sánchez Monteseirín, Sindaco di Siviglia, Spagna

15.00 Colazione spagnola

17.00 Festival a Siviglia

Sabato 24 marzo 2006

10.00 Giro in bicicletta

Il sindaco di Siviglia vi invita a passeggiare in bicicletta lungo la nuova pista ciclabile della città.

11.00 Visite tecniche

10 - 12 opzioni, proposte e selezionate dalla città di Siviglia

18.00 Fine delle visite tecniche

Lingue

L'inglese e lo spagnolo saranno le lingue principali della conferenza. Verrà offerto un servizio di traduzione simultanea in tutte le plenarie e sessioni parallele. Tutte le plenarie ed alcune sessioni parallele offriranno anche il servizio di traduzione simultanea in francese ed in italiano.

Sede della Conferenza

Centro Congressi e Fiere FIBES
Avenida Alcalde Luis Uruñuela, 1
41020 Siviglia, Spagna

www.sevilla2007.org

Quota ed Iscrizione

Quota intera per la conferenza: 450 €

Quota ridotta: 380 €

Per iscrivervi, potete scaricare il modulo di iscrizione dal sito web della conferenza su www.sevilla2007.org o prenotare on-line.

Segreteria della Conferenza

ICLEI's International Training Centre (ITC)

Segreteria Europea ICLEI

Leopoldring 3

79098 Friburgo, Germania

Tel: +49-761/36892-20

Fax: +49-761/36892-29

Email: sevilla2007@iclei.org

Oppure visitate: www.sevilla2007.org

Greening & iniziativa Climate Legacy

L'iniziativa ICLEI per la protezione del clima è tesa a cercare di ridurre gli impatti ambientali di eventi climatici ed è direttamente collegata all'attuazione dell'«appello di Atene per una gestione sostenibile dei grandi eventi». I fondi raccolti attraverso l'iniziativa ICLEI per la trasmissione del clima serviranno a finanziare i progetti di riduzione del CO₂. Per maggiori informazioni, visitate www.iclei.org/itc/greening-events

Viaggio

Siviglia è ben collegata sia via terra, sia in aereo. Troverete tutte le informazioni pertinenti su come arrivare a Siviglia sul sito web della conferenza.

Sistemazione alberghiera

Potete prenotare il vostro albergo direttamente tramite il nostro organizzatore locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito web della conferenza.



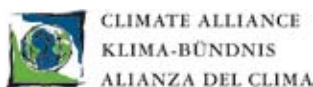
Partner della Città di Siviglia



La conferenza di Siviglia 2007 è organizzata in collaborazione con i partner della Campagna Europea per le Città Sostenibili



www.sustainable-cities.eu



La Conferenza di Siviglia 2007 è sponsorizzata da



Regional Environmental Center
for Central and Eastern Europe